
Mary Immaculate Divine Mercy Team
---Apostolado de la Divina Misericordia de María Inmaculada

Isaiah 51:7: *"Hear me, you who know what is right, you people who have my law in your hearts: Do not fear the reproach of men or be terrified by their insults."*

Isaias 51:7: *"Escúchenme, ustedes que conocen lo que es recto; pueblo que lleva mi ley en su corazón: No teman el reproche de los hombres, ni se desalienten por sus insultos."*

Next Practice – 11-30-07

Our next meeting and rehearsal will be held on Friday, 11-30-07, in the Chapel from 7 to 7:45 in Spanish and 7:45 to 8:30 p.m. in English. Julie Garcia is scheduled to be the principal leader in Spanish and Ray Ragauskas is scheduled to lead the group in English. The leaders must attend the practice, and for everyone else it is optional, but encouraged.

It would be wonderful if each of you would consider learning how to say the Chaplet of Divine Mercy in both languages.

Our special intention for this month will be all those who do not believe in God. The readings will be Diary passages 29 and 31. The theme of the readings is the tendency of people to cast doubt on the validity of spiritual experiences, and the importance of paying no attention to the words of the doubters, but instead praying for them to receive the graces necessary for an increase in faith.

Próximo Ensayo – 30-11-07

Nuestra próxima reunión y ensayo será este viernes, 30-11-07, en la Capilla de 7 a 7:45 p.m. en español y de 7:45 a 8:30 p.m. en inglés. Hemos programado que Julie Garcia será el líder en español y Ray Ragauskas será el líder del grupo en inglés. Los líderes deben de asistir en el ensayo, y asistencia es opcional pero recomendado para todos los otros miembros.

Será maravilloso si cada uno de ustedes aprendería como recitar la Coronilla de la Divina Misericordia en ambos idiomas.

Nuestra intención especial para este mes será todos que no creen en Dios. Vamos a leer los pasajes 29 y 31 del Diario. La tema de las lecturas pertenece a la tendencia de personas de dudar la validez de experiencias espirituales, y la importancia de no poner atención a las palabras de los que dudan, sino rezar que ellos recibirán las gracias necesarias para aumentar su fe.

Comments on Last First Sunday

Each time we have prayed the Chaplet, we have made improvements. Thanks to each one of you for your role in this process of offering the parish's special intentions in the best way we can, united as a group.

The battery was dead in the public address system last time. This time I will make sure it is charged. Only the leader at the podium will use the microphone this Sunday. It worked very well having a team on each side of the Chapel saying the responses and the praises. We must strive as a team to remember to speak slowly and

Comentarios sobre el domingo pasado

Cada vez que hemos rezado la Coronilla, hicimos mejoramientos. Gracias a cada uno de ustedes para su rol en este proceso de ofrecimiento de las intenciones especiales de la parroquia en la mejor manera que podemos, unidos como grupo.

La batería del sistema de altavoz no funcionó la última vez. Esta vez voy a asegurar que esté cargado. Solo el líder en el podio usará el micrófono este domingo. Salió muy bien con un grupo en cada lado de la capilla diciendo las respuestas y las alabanzas. Como equipo debemos intentar de hablar despacio y juntos en nuestras respuestas y durante las

<p>together in our responses and during the praises. That will demonstrate our unity and allow time for reflection on each of the praises.</p> <p>Try not to hurry through the prayers-- -Father Bruce always gives us a good example to follow in this respect.</p>	<p>alabanzas. Esto mostrará nuestra solidaridad y dejará tiempo para reflexión en cada uno de las alabanzas.</p> <p>Favor de no apurarse con las oraciones- Padre Bruce siempre nos da un buen ejemplo de seguir en este respecto.</p>
<p>As leaders, we have had some uncertainty about when to offer up each decade to the different wounds of Christ. To make it easier for all of us, we will offer up the decade after reciting the "Eternal Father" prayer together as a group. That way, there will naturally be a pause, because everyone will be waiting for the leader to begin the "For the sake..." prayer. It will also allow us to get everyone used to saying the "Eternal Father" prayer together after each decade.</p>	<p>Nosotros como líderes hemos tenido algunas dudas sobre la cuestión de cuándo debemos ofrecer cada decena a las heridas de Cristo. Para facilitar esta decisión vamos a ofrecer cada decena después de reza el "Padre Eterno" con todo el grupo. Así será una pausa natural, porque todos estarán esperando para que el líder empezara la siguiente oración, "Por su dolorosa Pasión". También servirá para que todos se acostumbraran rezar el "Padre Eterno" en grupo después de cada decena.</p>
<p><i>Letters of Thanks</i></p> <p>Ray Ragauskas, Mercedes de Jesus, and Julie Garcia all said they would try to write letters of thanks to Divine Mercy, which will be read this Sunday. We will also read the one written by Michael Maker last month.</p> <p>So far through our devotion to Divine Mercy, we know of four people who got jobs, two people who were cured of cancer, one person who was cured of a tumor, two people whose faith in God was restored in a mighty way, and one couple whose daughter came back home from another far away State. One of our team members got a promotion and a bonus. There are probably many other answers to prayer requests that we don't know about.</p> <p>Please tell people about these answers to prayer and encourage them to let us know when their prayers are answered by writing a letter of thanks to Divine Mercy.</p>	<p><i>Cartas de Agradecimiento</i></p> <p>Ray Ragauskas, Mercedes de Jesus, y Julie Garcia dijeron que tratarían de escribir cartas de agradecimiento a la Divina Misericordia, que leeremos este domingo. También vamos a leer la carta que Michael Maker escribió el mes pasado.</p> <p>Hasta ahora, a través de nuestra devoción a la Divina Misericordia, sabemos de cuatro personas que consiguieron trabajo, dos personas que se curaron de cáncer, una persona que se sanó de un tumor, dos personas que se restauraron la fe en Dios en una manera poderosa, y la hija de una pareja que regresó para vivir aquí de otro estado muy lejos. Un miembro de nuestro grupo recibió una promoción y un bono. Probablemente hay muchas otras respuestas a peticiones de que no sabemos nada.</p> <p>Favor de comunicar estas respuestas a peticiones a otra gente y darles ánimo a informar a nosotros de las respuestas a sus oraciones por medio de escribir una carta de agradecimiento a la Divina Misericordia.</p>
<p><i>Importance of Collecting Intentions</i></p> <p>There are many parishioners who have need for prayer who will not come back to the Chapel to pray the Chaplet with us. It is very important for us to encourage anyone</p>	<p><i>La Importancia de la Colección de Intenciones</i></p> <p>Hay muchos parroquianos que necesitan oraciones, que no regresarán a la capilla para rezar la Coronilla con nosotros. Es muy</p>

<p>who approaches us to submit their intentions to Divine Mercy. In addition, you may have family members or friends who do not attend our church. They could benefit from our prayers if you ask them to give you their special prayer requests.</p> <p>If you can come before or after Mass and help at the table where we are collecting intentions, please do so. When there are many people, we need more than one person to attend to their requests. Even when there are only a few people at the table, it shows unity and magnifies the prayers if we pray together for their intentions. Also, when we are collecting intentions, please remember that our job is to focus our attention on the parishioners and we should make an effort not to engage in side conversations unrelated to Divine Mercy when someone approaches our table.</p> <p>When you are dedicated to collecting intentions, please pray for each person who passes by to receive the graces necessary to ask for Divine Mercy.</p>	<p>importante que alentemos cada individuo que nos acerque para ofrecer sus intenciones a la Divina Misericordia. Más aún, ustedes quizá tienen familiares o amigos que no asisten a nuestra iglesia. Ellos pueden beneficiar de nuestras oraciones si les pidan darle sus peticiones especiales.</p> <p>Si Usted puede venir antes o después de la Misa a ayudar en la mesa donde estamos colectando las intenciones, favor de hacerlo. Cuando hay mucha gente, necesitamos más que una persona para atender a sus peticiones. Y cuando solo hay unos cuantos personas en la mesa, si rezamos juntos para sus intenciones mostrará nuestra solidaridad y multiplicará sus oraciones. Además cuando estamos colectando las intenciones, favor de recordar que nuestra tarea es de enfocar atención en los parroquianos y cuando alguien se acerca a la mesa, debemos hacer un esfuerzo de no hablar entre nosotros de asuntos que no tienen relación con la Divina Misericordia.</p> <p>Cuando estamos colectando las intenciones, favor de rezar para cada persona que pase frente de nosotros que recibirá las gracias para pedir por la Divina Misericordia.</p>
<p><i>Magnifying Our Prayers</i></p> <p>We are a small team, but we have enlisted the help of others who have accepted “pilgrim” images and who have agreed to pray the Chaplet every day for the intentions of the Sacred Heart of Jesus, the Immaculate Heart of Mary, the Pope, Father Bruce and all our priests, and the special intentions offered to Divine Mercy by our parishioners.</p> <p>Our small group can further magnify our prayers by asking for the help of the Holy Spirit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. To make up for our mental and spiritual deficiencies; 2. To translate our prayers into a form that will be acceptable to the Holy Trinity; 3. To enlist the help of all the angels and Saints in joining us in our prayers. 	<p><i>Agrandamiento de Nuestras Oraciones</i></p> <p>Somos un equipo pequeño, pero tenemos la ayuda de otra gente que han aceptado las imágenes peregrinas y que han comprometido rezar la Coronilla diariamente para las intenciones del Sagrado Corazón de Jesús, el Corazón Inmaculado de Santa María, el Papa, Padre Bruce y todos nuestros sacerdotes, y las intenciones especiales ofrecidas por nuestros parroquianos a la Divina Misericordia.</p> <p>Nuestro pequeño grupo puede agrandar nuestras oraciones por medio del Espíritu Santo, pidiendo le que:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Compensara para nuestras deficiencias de mente y santidad; 2. Traduzca nuestras oraciones para que sean aceptable a la Santa Trinidad; 3. Consigue la ayuda de los ángeles y los santos para rezar junto con nosotros.

Service Opportunities

Many of us have indicated we want to visit the sick and dying of the parish to pray the Chaplet with them. Right now there is so much going on in the parish because of the holidays that it's hard to get this new project organized. If we get a call from the parish staff to visit someone, we will do so, but we're still going to have to get the background checks and photo identification cards. It will probably be best to take care of these administrative details in the new year instead of right now.

Oportunidades de Servicio

Muchos miembros del grupo han indicado que quieren visitar a los enfermos y los moribundos de la parroquia para rezar la Coronilla con ellos. Ahora hay demasiada actividad en la parroquia debido a los días de fiesta que es difícil organizar este nuevo proyecto. Si recibimos una llamada del personal de la administración de la parroquia para una visita, lo haremos, pero todavía tendremos que cumplir con los requisitos de averiguación y tarjetas de identificación con foto. Probablemente será mejor esperar para el año nuevo para cumplir con todos estos detalles administrativos.

With prayers for special blessings for you all so that you can maintain your peace of mind in spite of all distractions and disturbances –

Con oraciones para bendiciones especiales para todos Ustedes para que pueden mantener su paz interior a pesar de todas las distracciones y perturbancias—



Email/Correo Electrónico: Ann Cheever, Baltazar Carmonas, Dee Ragauskas, Father Bruce Bradley, John Szatkowski, Julie Garcia, Lindy Tindle, Marina Carbajal, Marta Howard, Michael Maker, Michael and Nicole Powers, Pat Barbaro, Raymond Ragauskas, Roger Boos

Copies/Copias: Kay Anderson, Maria Elena Cevallos, Mercedes De Jesus